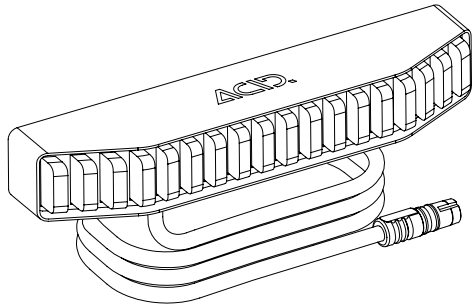




Originalbetriebsanleitung | Original Operating Instructions  
Gepäckträgerrücklicht PRO-E HPA | Carrier Rear Light PRO-E HPA  
DE | EN



WV K2342

PRO-E HPA - Version 1.1

DE

Gepäckträgerrücklicht für E-Bikes bis zu 25 km/h (Pedelects).

Dieses Produkt darf nur mit einer Gleichspannungsstromquelle (DC) von 12 V betrieben werden.

Anschluss vorbereitet für BOSCH Systeme.

Dieses Produkt ist entsprechend derzeit gültigen StVZO an E-Bikes zugelassen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Montage an freigegebenen Fahrzeugen vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug für die nachträgliche Montage dieses Produkts geeignet ist. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Das Ein- und Ausschalten des Produkts erfolgt durch die Bedieneinheit des E-Bike Systems. Dazu ist ein fachgerechter elektrischer Anschluss an das E-Bike System und eine Fahrlichtfreischaltung am E-Bike System erforderlich. Lassen Sie diese Arbeiten zwingend von Ihrem Fachhändler durchführen.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Unfällen, schweren Verletzungen oder Schäden am Fahrzeug führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch falsche Montage und nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

EN

Carrier Rear Light for E-Bikes with speeds up to 25 km/h (Pedelects).

This Carrier Rear Light is for DC power source of 12 V only.

Connection prepared for BOSCH systems.

This product is approved as a rear light on E-Bikes according to the currently valid German road traffic regulations (StVZO).

INTENDED USE

This product is intended for mounting on approved vehicles only. Make sure that your vehicle is suitable for retrofitting this product. If you are not absolutely sure, please contact your dealer.

For switching on and off, use the E-Bike control system. This requires a professional electrical connection to the E-Bike system and a light activation on the E-Bike system. It is imperative that you have this work carried out by your dealer.

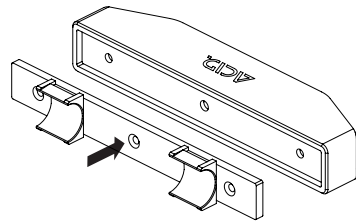
Use the product only as described in this manual. Any other use is considered as not intended and can lead to accidents, serious injury or damage to the vehicle. The product is not a toy for children. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by incorrect mounting and improper or incorrect use.

Lieferumfang | Product Content

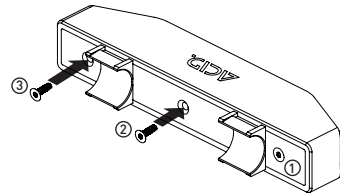
- 1 Rücklicht  
Rear Light
- 2 Schraube (3x)  
Screw (3x)
- 3 Schraubbare Rückplatte  
Screwable Backplate
- 4 Clip Rückplatte  
Clip Backplate

Montageanleitung | Mounting Instructions

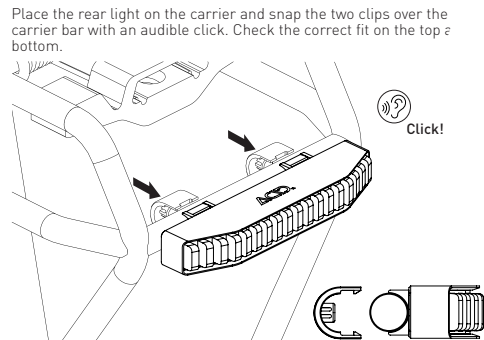
- 1 Die jeweilige Rückplatte auf der Rückseite des Lichts einlegen.  
Put the respective backplate into the back of the light.



- 2 Die mitgelieferten Schrauben moderat anziehen.  
Tighten the supplied screws moderately.

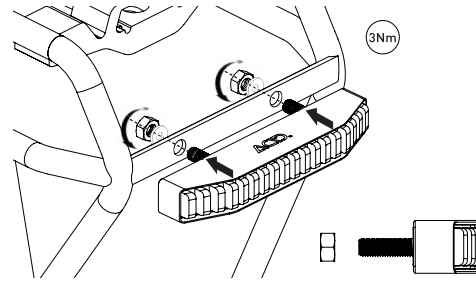


- 3.1 Das Rücklicht an den Gepäckträger anlegen und die beiden Clips mit hörbarem Klicken über die Gepäckträgerstange einrasten lassen. Den korrekten Sitz auf Ober- und Unterseite kontrollieren.  
Place the rear light on the carrier and snap the two clips over the carrier bar with an audible click. Check the correct fit on the top & bottom.



Gepäckträgermontage | Mounting On Carrier

- 3.2 Die beiden Gewindebolzen vorsichtig durch die dafür vorgesehenen Bohrungen führen, die Beilagscheiben aufstecken und rückseitig mit den mitgelieferten Muttern anziehen.  
Gently pass the two threaded bolt ends through the holes. Add the washers and tighten the provided nuts.



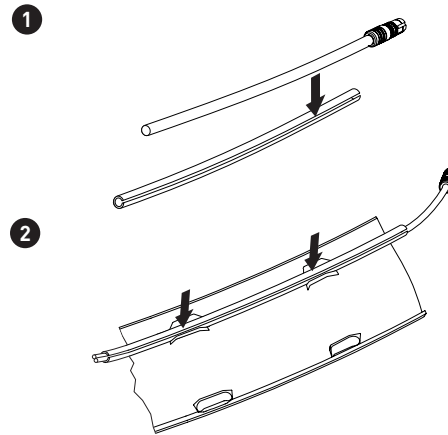
Anschluss / Kabelführung | Connecting / Cable Routing

Das Kabel kann bei kompatiblen ACID-Schutzblechen durch den geschlitzten Kabelkanal des Schutzblechs eingeführt und dann an der Unterseite des Schutzblechs in die dafür vorgesehene Halterung eingeklippt werden.

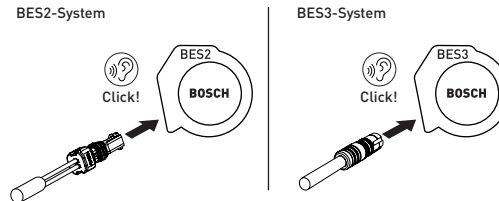
Beim Durchführen des Kabels von der Unterseite des Schutzblechs zum Gepäckträger ist insbesondere darauf zu achten, dass der Freigang des Reifens gewährleistet ist. Andernfalls können das Kabel und weitere Komponenten beschädigt werden.

The cable can be inserted into the cable channel of the ACID- mudguard. Then clip it into the brackets provided on the underside of the mudguard.

When routing the cable from the underside of the mudguard to the carrier, ensure that the clearance between the tire and cable is sufficient and they do not touch each other. Otherwise, the cable might get damaged.



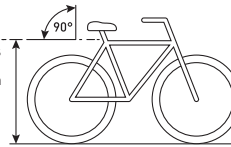
- 3 Beim Einstecken des BOSCH Steckers an den Rücklichtanschluss des BOSCH Motors darauf achten, dass der Stecker hörbar einrastet. Variante des BOSCH-Systems beachten!  
When inserting the BOSCH plug into the tail light socket of the BOSCH motor, make sure that the plug audibly clicks into place. Note the variant of the BOSCH system!



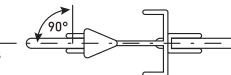
Einstellung Produkt | Product setting

Zulässige Anbauhöhe (StVZO):  
Permissible mounting height (StVZO):

Bezugsachse  
Reference axis  
max. 1200 mm  
min. 250 mm



Bezugsachse  
Reference axis



- i Überprüfen Sie regelmäßig die richtige Einstellung und Anbauhöhe Ihres Rücklichtes. Das Rücklicht muss in einem Bereich von 250 bis 1200 mm über der Fahrbahn montiert werden. Es muss so angebaut und eingestellt werden, dass die Bezugsachse parallel zur Fahrzeuglängsmittlebene und parallel zur Fahrbahn liegt (siehe Abbildung).

Check the correct setting and mounting height of your rear light regularly. The rear light must be mounted in a range of 250 to 1200 mm above the road surface. It must be mounted and adjusted so that the reference axis is parallel to the longitudinal center plane of the vehicle and parallel to the road (see illustration).

Technische Daten (Rücklicht) | Technical Description (Rear Light)

Modellname   Type Name	PRO-E HPA
Modelltyp   Model Type	StVZO E-Bike Rücklicht   StVZO E-Bike Rear Light
Anschluss   Connection	E-Bike
Beleuchtungsstärke   Light Intensity	2,5 cd / 40 cd (Rücklicht / Bremslicht)   (Rear Light / Break Light)
Lichtquelle   Light Source	LED
Eingangsspannung   Input Voltage	12 V (DC)
Gehäuse   Housing	Aluminium / Kunststoff Aluminium / Plastic
Kabellänge   Cable Length	1400 mm
Stecker   Plug	BOSCH System
Gewicht   Weight	55 g (inkl. Kabel / incl. cable)
Abmessung   Dimension	96 x 15 x 21 mm
IP Schutzklasse   IP Protection Class	IP56
Leistung   Wattage	0,6 W / 2 W (Rücklicht / Bremslicht) (Rear Light / Break Light)



PENDING SYSTEM GMBH & CO. KG  
Ludwig-Hüttner-Str. 5-7 | D-95679 Waldershof



### ALLGEMEIN

#### ANLEITUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN



Diese und weitere beiliegende Anleitungen enthalten wichtige Informationen zur Montage, Inbetriebnahme und Pflege des Produkts.

Lesen Sie alle beiliegenden Anleitungen, vor allem die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren oder verwenden. Werden die Hinweise in den beiliegenden Anleitungen nicht beachtet, kann dies zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt selbst sowie an Ihrem Fahrzeug führen. Bewahren Sie die beiliegenden Anleitungen zur weiteren Nutzung griffbereit auf. Wenn Sie das Produkt bzw. das damit ausgestattete Fahrzeug an Dritte weitergeben, geben Sie in jedem Fall alle zugehörigen Anleitungen mit.

Wir von CUBE empfehlen Ihnen eindringlich, die Montage dieses Produkts von Ihrem Fachhändler durchführen zu lassen.

Die beiliegenden Anleitungen unterliegen der europäischen Gesetzgebung. Bei Lieferung des Produkts oder Fahrzeugs außerhalb Europas müssen ggf. vom Hersteller/Importeur ergänzende Anleitungen beigefügt werden.

#### ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in den beiliegenden Anleitungen, auf dem Produkt oder der Verpackung verwendet.

#### **A** WARNUNG!

Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

#### **A** VORSICHT!

Gefährdung mit moderatem Risikograd, die mittlere oder leichte Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

#### HINWEIS!

Warnung vor möglichen Sachschäden.



Nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Betrieb.



Lesen und beachten Sie die beiliegenden Anleitungen.



Indikationsgeräusch beachten.

## EN

### GENERAL

#### READ AND KEEP THE MANUAL



This and other accompanying instructions contain important information on the assembly, initial operation, and maintenance of the product.

Read all enclosed instructions carefully before assembly or using the product, especially the general safety instructions. Non-observance of this manual may result in serious injury or damage to the product itself and your vehicle. Keep the enclosed instructions close to hand for further use. If you pass on the product or the vehicle equipped with the product to a third party, always include all accompanying instructions.

We at CUBE strongly recommend that you have this product assembled by your dealer.

The enclosed instructions are subject to European legislation. If the product or vehicle is delivered outside Europe, the manufacturer/importer may have to provide additional instructions.

#### EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and signal words are used in the enclosed instructions, on the product or on the packaging.

#### **A** WARNING!

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

#### **A** CAUTION!

A low risk of hazard which may result in moderate or minor injury if not avoided.

#### NOTICE!

Warning of possible damage to property.



Useful additional information for assembly or operation.



Read and observe the enclosed instructions.



Observe indication sound.

#### SICHERHEITSHINWEISE FÜR ZUBEHÖRTEILE

#### **A** WARNUNG!

##### Unfall- und Verletzungsgefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Unfälle, schwere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.

##### Sicherheit von Kindern

Wenn Kinder mit der Verpackung oder Kleinteilen spielen, können sie sich daran verschlucken und ersticken oder sich verletzen.

Halten Sie Kleinteile von Kindern fern.

Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung oder dem Produkt spielen.

Lassen Sie das Produkt und das Fahrzeug während der Montage nicht unbeaufsichtigt.

##### Sicherheitshinweise zur Montage

Dieses Produkt darf nur mit einer Gleichstromstromquelle (DC) von 12 V betrieben werden. Nicht an Wechselspannungsquelle (z.B. Dynamol) benutzen! Anschluss an Wechselspannungsquelle oder Betrieb mit Überspannung kann zur Beschädigung des Produkts führen!

Der elektrische Anschluss des Produkts muss fachgerecht erfolgen. Lassen Sie den elektrischen Anschluss des Produkts an Ihrem Fahrzeug von Ihrem Fachhändler durchführen.

Prüfen Sie vor der Montage den Lieferumfang des Produkts auf Vollständigkeit.

Prüfen Sie vor der Montage alle Komponenten des Produkts und des Fahrzeugs auf Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate.

Wenn der Lieferumfang des Produkts unvollständig ist oder Sie Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate am Produkt, den Komponenten oder dem Fahrzeug feststellen, verwenden Sie dieses nicht. Lassen Sie das Produkt und das Fahrzeug von Ihrem Fachhändler prüfen.

Verwenden Sie nur für das Produkt vorgesehene bzw. beiliegende Teile und Zubehör. Komponenten anderer Hersteller können die optimale Funktion beeinflussen.

##### Sicherheitshinweise zum Betrieb

Beachten Sie, dass Zubehör, die Eigenschaften des Fahrzeugs stark beeinflussen kann.

Lichttechnische Einrichtungen müssen vorschriftsmäßig und fest angebracht sowie ständig betriebsfertig sein. Sie dürfen nicht verdeckt sein.

Vor jeder Fahrt muss eine sichere und stabile Verbindung der Leuchte mit ihrer Halterung und der Halterung mit dem Fahrrad überprüft und sichergestellt werden.

- » Das Ein- und Ausschalten des Produkts erfolgt durch die Bedieneinheit des E-Bike Systems.
- » Richten Sie den Lichtstrahl nie auf die eigenen oder die Augen anderer Personen.
- » Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

#### SACHMÄNGELHAFTUNG

Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Um die Bearbeitung Ihrer Reklamation reibungslos zu gestalten, ist es notwendig, dass Sie den Kaufbeleg und die Inspektionsnachweise vorlegen.

Bewahren Sie diese deshalb sorgfältig auf.

Für eine lange Lebensdauer und Haltbarkeit Ihres Produkts bzw. Ihres Fahrzeugs darf dieses nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden. Beachten Sie dazu unbedingt die Angaben in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

#### SONSTIGE ANGABEN

**i** Bitte besuchen Sie uns gelegentlich auf unserer Website unter [www.CUBE.eu](http://www.CUBE.eu). Dort finden Sie unter anderem Neuigkeiten, Hinweise, die EU-Konformitätserklärung und die aktuellsten Versionen unserer Bedienungsanleitungen sowie die Adressen unserer Fachhändler.



[www.cube.eu/service/manuals/](http://www.cube.eu/service/manuals/)

#### LAGERUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.

- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

#### ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoffsammlung.

#### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

#### **A** WARNING!

##### Risk of accident and injury!

Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety instructions and instructions can cause accidents, serious injury and damage.

##### Safety of children

If children play with the packaging or small parts, they may swallow them and suffocate or injure themselves.

Keep small parts away from children.

Do not let children play with the packaging or product.

Do not leave the product or vehicle unattended during assembly.

##### Safety instructions for assembly

This head light is for DC power source from 5 to 16 V only. Do not use it to an AC power source (e.g. a dynamo)! Connecting over-voltage power may cause the lamp to be destroyed!

The electrical connection of the product has to be done professionally. Please contact your dealer for the electrical connection of the product to your vehicle.

Before assembly, check the scope of delivery of the product for completeness.

Before assembly, check all components of the product and the vehicle for damage, sharp edges or burrs.

If the scope of delivery for the product is not complete or if you notice any damage, sharp edges or burrs on the product, components or vehicle, do not use it. Have the product and the vehicle checked by your dealer.

Only use parts and accessories that are intended for the product or included with the product. Components from other manufacturers may affect optimal function.

##### Safety instructions for Operation

Please note that accessories can have a significant influence on the characteristics of the vehicle.

- » Lighting equipment must be mounted in a correct and fixed manner and permanently ready for operation. They must not be concealed.
- » Prior to every ride, a secure and sturdy connection of the light to its mounting bracket and of the mounting

collection.

The product is not allowed to be disposed of with normal household waste. The product can only be disposed of at a collection point for electronic waste. Please contact your local municipality for information on how to dispose of the product.

#### LIABILITY FOR MATERIAL DEFECTS

If there are any defects, please contact the dealer from whom you purchased the product.

In order to ensure that your complaint is processed smoothly, it is necessary for you to present proof of purchase and proof of inspection.

Please keep them in a safe place.

To ensure a long service life and durability of your product or your vehicle, you may only use it in accordance with its intended purpose. It is essential that you observe the information in the operating instructions of your vehicle.

#### OTHER INFORMATION

**i** Please visit us occasionally on our website at [www.CUBE.eu](http://www.CUBE.eu). There you will find news, information and the latest versions of our manuals, the EU Declaration of Conformity as well as the addresses of our specialist dealers.



[www.cube.eu/service/manuals/](http://www.cube.eu/service/manuals/)



Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttnert-Str. 5-7

D-95679 Waldershof

+49 109231 97 007 80

[www.cube.eu](http://www.cube.eu)

Dispose of the packaging according to its type. Add cardboard and cartons to your waste paper collection, and films and plastic parts to your recyclables